



MÉMO

Aux : Parents des élèves qui habitent hors de Gravelbourg

De: Rosalie Lizée

Date: Le 11 septembre 2014

Objet: Permission de quitter le campus pendant l'heure du midi

.....

Certains élèves et parents ont demandé que l'école envoie une note à la maison concernant la permission de quitter l'école pendant l'heure du midi. Ceci inclut seulement les élèves qui habitent hors du village. C'est plus simple de demander la permission aux parents une fois pour l'année au lieu que le parent écrive une note de permission à chaque fois que son enfant veut quitter pour aller au village, manger à Snack Shack, Café Paris, etc. ou même prendre une marche santé.

Si vous souhaitez profiter de cette note, vous pouvez le faire. Cette permission s'applique seulement pour **l'heure du midi**.

.....

Date: _____

À l'École Beau Soleil et l'École secondaire Collège Mathieu

RE: Permission de quitter les lieux

Je donne permission à _____ de quitter le campus pendant l'heure du midi pour l'année scolaire 2014-2015. Mon enfant doit aviser la surveillante quand il/elle quitte et informer ou il/elle va.

Cette autorisation peut être révoquée à tout moment en avisant l'école par écrit.

Ce privilège peut être révoqué par l'école si c'est abusé (ex. le detritus, le retard pour les classes, etc.)

Signature d'un parent: _____

MEMO

To: Parents – Students who live out of town
From: Rosalie Lizée
Date: September 11th, 2014
Subject: Permission to leave premises during lunch hour

A number of students and parents have requested that a permission slip to leave school premises at noon, for students who live out of town, would be more practical than writing a note everyday. If you wish to take advantage of this form you may do so. This does not grant “open campus” privileges for students, it **only applies to the noon hour period.**

.....
Date: _____

To École Beau Soleil and École secondaire Collège Mathieu

Re: Permission to Leave Premises

I hereby give my son/daughter _____ permission to leave school premises during lunch hours, for the 2014-2015 school year. This signing of this form is strictly voluntary, at the discretion of the parents, and by no means mandatory.

This permission may be revoked at any time by notifying the school office in writing.

This privilege may be revoked by the school if it is abused (e.g. littering, returning to school late, etc.).

Parent's signature : _____